



фото П. Осундир

*Азәрбајҹан  
гадыны*

1962

5



ран чаланма Сабир дэ мүсбэт тәсир көстәрир. 1903-чү илә Тифлиста «Шәрг-Рус» ады гәзетин ишәра башламасы дикор Азәрбајҹан җадиһәнарларын аҗамаһәти ким М. Ә. Сабир дә чох сәниләрин. «Шәрг-Рус» әрин әшәаләриндә Азәрбајҹан диләндә ишәр әзун пән јекәнә гәзет иди. Гәзетә һәр јәрәди чохлу тәбрик мәдәбулары кәдиләди. Бу мәдәбулар 60-ын гәзетдә дәрә әзунурду. 1903-чү илин ијулуида Сабирин дә мәнәвун тәбрики гәзетдә дәрә әзунурду.

*Ал ели хәди сәһабәт илә билим  
Әшүр пүрнәҗиләт кәһиди фәһм.  
Диләб ели илә гәһити аҗәм.  
Билә јәт бидрә еҗадин әсәл.*

дејә шаир дикор гәбәһәлә мүсәсәрәри кимн гәһәтләт кәһиди әшүрүн үчүн иҗәдәдиләр. гәзетин ишәра илә елини, иҗәдәдиләрн јәдләмәтигә бәјүк үмидләр бәсәдәлини биләдиләрди. Бу, Сабирин мәдәбујатдә чихәл биринчи ишәри иди. Бујиләди сонра Сабир «Һәҗәт», «Иршад», «Ғәлә һәҗәт», «Һәҗәтәт», «Тәрәтиҗ», «Иттифак», «Күнәш» һә с. гәзетләрдә һә ә заман ишәр әзунин јурналлардә әр-дәһиә вәларәт чихәл едилр. Аһәһә, Са бир иҗәдәдиләди бәтүн күчү илә 1905-чи иләди сонра, «Мола Нәсрәддин» јур-нальинин ишәра башламасы илә парә-ләр.

XX әср рәализминин ән јүксәк иҗәдә-сини тәһлил едән «Мола Нәсрәддин» әрәби чәрәдәди Сабирин бәјүк иҗәдә-ләримин бујилә кимн гәһәтләт-ләһиәсинә комәк етди, оһә әрәди иләјә иҗтимағи, зәһки иҗтимағи мәзһун, гүһәзәли мүсәсәрәни һә фәһәдләт ерәди. Сабирдә «Мола Нәсрәддин» јурнали һәр дик-рәрин бәзәлән, бирә дикәрини тәһмәтлә-дә һә мәһәһәр етди. Сабир «Мола Нәс-рәддин» бәтүн Шәрг әвәкләриндә кә-рәһи јәдләмәсинә комәк етәҗи әһәди. «Мола Нәсрәддин» дә Сабирин јәт-иш-мәсиндә һә кәһиди ишәрат тәһмәсиндә иҗтимағи әһдәмәт көстәрәди.

«Мола Нәсрәддин» јурналиһини 1906-чы илә 4-чү нөмрәсиндә Сабирин «Мәһәддәт» ишәра тарәк әзун-әзун, һә ишәри һәр ишәри дәрә әзунәдилән, сон-ра шаир әшүрүн әһирини гәдәр јордә-мәдәди јурналдә әмәдәдәли етмиш-дир. Сабир јурналиһи гәһәсинә үчүн бәәрәт һә ишәһәриһидә мүһитиндә кә-рәһи, чәһәзәти, әһәдәдәли фәһәд-ләт патриврхәл јурдузунун јарәдләмәләрини, чәрәһини һә бәһәдәдәлән иҗтимағи-ләһиәсини јәрәтчи симаһын әһиә һә тәһ-дәди едилди. Бу заман Сабир сәтирәсә

*«Сабирин тәһһид» бәш о гәдәр әрәдәһәк һә бәһидәдә оһә бир әһи-фәт ишәри һә, жүдәһә-сүдүрә иҗәдәһә һә иҗәдә-әһидәдә күдәдүр...»*

Фәһидәһи КӨҢӨРЛН

*«...Сабир әрәд-ләрдәһин әзуну тәһдәди. «Мола Нәсрәддин» кәһидәһи һә һә гәһ бәш кәһидә һә күһәдәһи илә бәһәдәдәдә јәдләмәдә диләһи етди һә, һәттә бәһә әзуну бәһәдәр ишәди Мәһәдди Сәһиәдәһи һә бәһи бир һәһи гәһәдәһи еткәдәһи»*

Мәһә МӘММӘДҖУЛУЗАДӘ

*«Сабир јәһәдә Азәрбајҹаннә дәјәд, Орта Асијәһин, Орта һә Тәһһин Шәрәһи ән бәјүк ишәһәдәһиди бәһәдир. Сабирә әһдәдәһи әһи, оһә әһ-дәһиди әһиәдә әһиәдә бәһидиһи үчүн сәһиәһи...»*

НәһиҺИ НҖКМӘТ

(Арды 11-чи сәһиәдә)

## He ала бирчә саатмыг ојана...

«Чәләһәр Ханбәһи, гәһдән үрәһин»  
Дәјәрәк аҗаһиәсин, аҗаһиәсин.  
Узун аһәһәдәдә бәһәдә гәһи.  
Дәрдәһин, әрәзун сирр сәһәһиәсин.

Өмүрүнү күһәһин дүһмүш бәһәдә,  
Ләд әзун дәрәһәдә көјәдәр дә, сәһин  
Дуһуә көјә јәһәдәһи әһәһи јәрәһи.  
Јүмүрг әһтәһдә әһләһин бәһәдәһи.

Јәнә шүкр ејаһиәсин: һә күһәдә,  
Дәһиәсин, тәһдәһиндир бу јәһә,  
Дуһмәһин ефәһәт иҗәһи әзун сәһи,  
Јәрә кирсин дәһи мәһтәһиһи гәһи.

О гәһү гәрдәһиһин тәһһи көзү  
Сәјүг уадуә кимн үстүдә јәһи.

## Сабир сәһәдәһи

Әһдәдән сәһәдәһи әһтәһи мән,  
Һәр ишәри сәһәдә һәһәдәр үрәк.  
Сәһә әзун дәјәр әһәһи Вәһи.  
Оһәһи көһәдәдә һәһи ишәри диләк,  
Һәр ишәри сәһәдә әһәдәр үрәк.

Һә гәһәр тәһдәһи әрәзун, ишәдәһи  
Бәһәдәһи һәр күһә, һәр әја, шаһи!  
Дуһиәһи бәһүмүш ишәһи, сәһәдәһи,  
Иһәһәдә бәһәдәһи күр чәја, шаһи!  
Бәһәдәһи һәр күһә, һәр әја, шаһи!

кәһүмәһини бир гүһә кәһи етмишди.  
Кәһиәк Азәрбајҹан сәтирәсә әһиәһин-  
дә јәтешән бу сәтирә дәрәһи тәһдәдә-  
һиһи үзәһи вәларәт јәһи кәһијәтәдә  
әһиәһәдәһини, кәһиәк иҗтимағи һә һә  
гәһәһиһидә. Бу, ишәһәдә дәрәһини гә-  
һәдәһи тәһдәһиһидә чәһәд бәһи ишәһәдәһи  
сәтирә иди. Сабир јарәдләмәһидә  
әһдә әһәһәдә мәһдәһијәтәр сәһиәдә  
кәһи, шаир, иҗтимағи һәһәдә гәһәһи  
иә фәһәд ишәтирәк едән ишәһәдәһи-дә-  
мәһәдәр сәһијәһинә гәһәһи.

Сабирин көјәдәһи гәһдәһиһә сәһү  
Гәһәк дәһиәдир сәһи, гәһәк, Шәрг ојәһиди!  
Гәһәк дәһиәдир сәһи әл Шәрг гәһиһи.  
О гәһү чәрәһиһәһи парәдә, чһр,  
Иһәһи әһ әрәзуну, иләһиһи  
Көјәдә јәһ, јәрәд, бу тәрәһәдә тәһиәр.

О бәјүк шаһиә сәһ әһәдәһи әһә.  
Аҗаһиәдә, күдәдүрүб иләрдә сәһи,  
Иә оһә бирчә саатмыг ојәһә  
Кәһә әһдәһиһәдәһи сәһәһә сәһи...  
Кәһә әһдәһиһәдәһи сәһәһә сәһи...  
Кәһә, бир дә ә гәһә чәрәһиһә сәһ  
Гәһә күдәдүр кимн әһдәһи уаһә.  
Кәһә әһдәһиһәдә чихәһиһи бу әһдә.  
Дәһәдәһи, ели сәһү һәр уаһә.

Мәһиә КҮЛКҮН

Мәһиә КҮЛКҮН

Иди дәһиәдир һәһиһи заман.  
Фәһәдә, тәһдәдәһиәһи јәһәдәр әһдә.  
Аһә јурдуһи әһдә о гәһү Ширәһи  
Күдәһиһидә һәһи ишәри әһдә,  
Фәһәдә, тәһдәдәһиәһи јәһәдәр әһдә.

Әһдәһи гәһәдәһи сәһи мәһиәһи.  
Дәрәдә дәрәһән бир гәһә дәһәдән.  
Сәһиәһиһи үзәһи әһдәһи, иһәһиһи,  
Бу дүһиә дурдүчә сәһ дурәһәдәһи,  
Дәрәдә дәрәһән бир гәһә дәһәдән.  
Мәһәһәдә ӘФӘНДИЕВӘ.

Кәһиәһиһи, чәһәдәһи тәһдәһи илә јә-  
һәһи вәларәт шаһиһи јарәдләмәһидә  
јәһи мөһәдәһи-фәһәдә, кәһидә мөһәдәһи-  
ләһи. Иһәһи һә Түрәһијәдә ишәһәдәһи һә-  
рә-кәдә бәһәдәһи сәһ вәһи әһдәдәр, чә-  
һиәһи ишәһәдәһи һәһәдәһи гәһиәһиһи  
әһәһәк үчүн ишәһәдәһи сәһәдәһи ишәһи  
едән ишәһәдәр мөһәдәһи чихәһи.

Сабир рәализмин әһәдәһи ишәһиәһи  
кәһијәтәһи илә бәһәдәр бәјүк тәһдәдәһи-  
чһи гүһәдә дә мәһәк әзун. О, мәһиә чә-  
һәдәһи тәһдәдә етдиһи кимн мүсбәт мө-  
һәдәһи дә әһиәһәдәһи, әзунун дәһи  
кимн рәһәдәт шаһи «әзун дүдә, әһиәһи-  
әһи» көстәрәдәр кәһи һәһи күдәдә-  
һиһи һәһиәдәһи әһдәһиһидә бәјүк рәд  
ојәһидир. Кәһ-кәдә Сабирин дәрәһи  
вәдәһи кимн дүһмәһиһи дә һәһәдәр.  
Шаһи тәһдәдә һәһәдәһи дәһиәһи  
«һәһ-һәһ», «Сәһиәһи-Шәһиәһи», «Аһәдә  
күдәһи», «Гәһә әһә һә с. иһәдәдәһи  
јәһәр.

Сабирин јарәдләмәһидә гәһи  
мөһәдәһи хәһүсә јәр тәһдәр. һәһәсә гәһ-  
лә һәһи фәһәдә-пәтриврхәл мәһиәдә  
гәһиәһиһи кәһиәһи әһи һәһиәдә.  
Шаһи тәһдәдә һәһәдәһи дәһиәһи сәһ  
рәдәдә үмүһиәһиһидә дә бәһиәһи.  
Дәһиәдә һә чәһиә Шәһәһи мәһиәдәһи

(Арды 11-чи сәһиәдә)

